

De Alecto FR-27 is een PMR-446 Portofoon. Met deze portofoon is het mogelijk om gratis onderling te communiceren of te communiceren met andere (Alecto) portofoons zolang deze voldoen aan de PMR-446 standaard.


De Alecto FR-27 voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website www.alecto.nl

VOEDING

In de FR-27 moeten 3 **OPLAADBARE** batterijen, formaat: AAA, soort: NiMH (Nikkel-Metaal-Hydride)

1. Verwijder eerst de riemclip door het borglipje naar achteren te drukken en de riemclip naar boven uit de portofoon te drukken.
2. Open nu het batterijcompartiment en plaats de batterijen op de aangegeven wijze. Let hierbij op de polariteit (+ en -).
3. Sluit het batterijcompartiment en plaats de riemclip terug op de portofoon.
4. Sluit nu de voedingsadapter aan de oplader aan (stekertje aan de achterzijde van de lader insteken)
5. Doe de adapter in een stopcontact en zet de portofoons op de oplader om op te laden
6. Laat de portofoon voor de eerste keer zo'n 15 uur op de oplader staan om goed op te laden.

U kunt de portofoons ook opladen door de adapter achter het rubberen afdekopje aan te sluiten.

Als de FR-27 op de oplader staat, licht het rode lampje op de lader op en knippert het symbool  in het display. Let op: deze indicaties doven NIET als de batterijen geladen zijn.

TECHNISCHE SPECIFICATIES


Zendfrequentie:	446MHz
Zendvermogen:	0.5Watt
Kanaalscheiding:	12.5KHz
Voeding portofoon:	3,6V (3x oplaadbare 1.2V batterij)
Voeding oplader:	5V, 550mA
Bereik:	tot 7Km
Gebruiksduur:	zenden: tot 3 uur standby: tot 6 dagen (afhankelijk van gebruik)
Gewicht portofoon:	77 gr. (excl. batterijen)
Afmetingen:	92(146) x 50 x 39mm
Voldoet aan:	EN 300 296-2 V1.3.1 EN 301 489-5 V1.3.1 EN 60950-1:+A12:2011
Headsetaansluiting:	2,5mm stereo bijvoorbeeld: Alecto FRH-10

DISPLAYFUNCTIES

 geeft het ingestelde kanaal weer

: batterij niveau indicatie

 = batterij OK

 knippert = batterij bijna leeg

SC: licht op als de SCAN functie is ingeschakeld

TX: licht op tijdens zenden

RX: licht op tijdens ontvangen

FM: licht op als de radio is ingeschakeld

 geeft het volumeniveau aan

: licht op als de toetsblokkering is ingeschakeld

GEbruIKEN




Let op: altijd bij alle 2 de porto's hetzelfde kanaal instellen



Attentie: Denk er aan dat andere mensen die ook een portofoon hebben, ook al is dat een ander model of van een ander merk, ook jouw signaal kunnen ontvangen.

Jij kunt ook het signaal van andere portofoons ontvangen. Als je daar last van hebt, kun je een ander kanaal instellen.

In/uitschakelen:

Druk gedurende 2 seconden op toets  om de FR-27 in of uit te schakelen.

Zenden:

Druk op de **PTT** toets om te zenden.


(*PTT = Push To Talk = indrukken om te spreken*)

Hou de porto ongeveer 5 cm van je mond en praat in de microfoon.




Ontvangen:

Laat de **PTT** toets los om te ontvangen.

Oproepen:

Druk op toets  om een oproeptoon uit te zenden.

Kanaal wijzigen:

Druk op toets  en selecteer dan met  of  het juiste kanaal.

Druk op de **PTT** toets om dit kanaal vast te leggen.

Volumeregeling:



Gebruik de toetsen  of  om het volume te regelen.

Roger beep:

Als je de **PTT** toets los laat dan zendt de FR-27 een toentje uit. Nu weet de andere kant dat hij kan terugpraten

Deze toon staat altijd aan en is niet uit te zetten.



Kanalen scannen:

Houd  en  tegelijk ingedrukt totdat na ruim 1 seconde **SC** oplicht, de FR-27 scant nu alle kanalen af.

Ontvangen signalen worden weergegeven waarna het scannen doorgaat.



Druk op toets **PTT** om het scannen te stoppen.



Monitoring:

Houd  en  tegelijk ingedrukt totdat na ruim 1 seconde **RX** oplicht, de ruisonderdrukking wordt uitgeschakeld en je hoort nu ook de zwakke zenders op dit kanaal.

Opnieuw  en  1 seconde ingedrukt houden om deze functie uit te schakelen.

Toetsblokkering:

Houd toets  ingedrukt totdat na ruim 1 seconde  oplicht. Het wijzigen van het volume en van het kanaal is nu niet meer mogelijk. Zenden en ontvangen is nog wel mogelijk.



Houd toets  opnieuw ingedrukt totdat na ruim 1 seconde  verdwijnt om de toetsen vrij te geven.


Headset:

Aan de rechterzijde, onder het rubberen afdekopje, zit de aansluiting voor de headset.

FM Radio:

Druk kort op toets  om de radio in te schakelen.

Houd  of  ingedrukt om naar de vorige / volgende FM zender te zoeken.

Opnieuw kort op toets  drukken om de radio uit te schakelen.

Tijdens het gebruiken als radio kun je gewoon naar de andere porto zenden door op de PTT toets te drukken. Ook ontvangen is gewoon mogelijk.

GEbruIKERSTIPS

ALGEMEEN:

- De FR-27 is een zend/ontvanger die werkt met radiogolven in de 446MHz band. De signaaloverdracht kan gestoord worden door externe invloeden zoals bijvoorbeeld van andere portofoons, zenders, draadloze telefoons, e.d. Wordt uw portofoon gestoord of veroorzaakt uw portofoon storing, dan biedt het omschakelen van het kanaal vaak een oplossing.
- Het gebruik van deze portofoon is toegestaan in alle landen van de EU. Als u de FR-27 wilt meenemen naar landen buiten de EU, informeer dan eerst naar de plaatselijke beperkingen van het gebruik van PMR446 apparatuur aldaar.
- Let op dat het signaal van de FR-27 ook door andere portofoons of ontvangers dan de uwe gehoord kan worden.
- Het is niet toegestaan op wat voor wijze dan ook wijzigingen aan de elektronica of aan de antenne van de FR-27 aan te brengen. Service mag alleen geschieden door daardoor vakbekwame monteurs.

- Tijdens een onweersbui de FR-27 nooit buiten gebruiken.

ONDERHOUD:

- Reinig de FR-27 alleen met een vochtige doek.
- Plaats de portofoon nooit in direct zonlicht en niet in een vochtige omgeving.
- Vermijd het indringen van water en/of zand in de FR-27.
- Indien een storing optreedt, controleer dan eerst de werking van de FR-27 op een andere locatie.

RADIOVERBINDING:

Het bereik van de FR-27 is tot 7 Km. Dit bereik is afhankelijk van lokale omstandigheden zoals hoge gebouwen, hoogspannings- en bovenleidingen. Een optimaal bereik wordt gehaald indien de portofoon een vrij zicht heeft naar de ontvanger.

MILIEU:

Wordt de portofoon afgedankt, lever deze dan in bij uw leverancier. Zij zorgen voor een milieuvriendelijke verwerking.

Uitgewerkte batterijen kunt u inleveren bij de leverancier van deze portofoons of u kunt ze inleveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval. Gooi lege batterijen nooit bij uw huishoudelijk afval.



GARANTIEBEWIJS

Op de Alecto FR-27 heeft u een garantie van 24 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geef deze hieromtrent geen uitsluitel, neem dan contact op met de Alecto service-dienst op telefoonnummer 073 6411 355 (Nederland) of 03 238 5666 (België) of via internet www.alecto.nl

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstrooming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Batterijen en de antenne vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

Le Alecto FR-27 est un Portophone PMR-446. Avec ce portophone il est possible de communiquer gratuitement mutuellement ou de communiquer avec d'autres portophones (Alecto) pour autant qu'ils répondent au standard PMR-446.


Le Alecto FR-27 répond aux conditions et équipements essentiels comme décrits dans les directives Européennes 1999/5/EC. La déclaration de conformité est disponible sur le site web www.alecto.nl

ALIMENTATION

Il faut 3 piles crayons **RECHARGEABLES** dans le FR-27. Format AAA, NiMH.

1. Retirez d'abord l'attache ceinture en poussant la languette de protection vers l'arrière et en poussant l'attache ceinture hors du portophone.
2. Ouvrez ensuite le compartiment des piles en placez les piles comme indiqué. Faites attention à la polarité (+ et -).
3. Fermez le compartiment des piles et replacez l'attache ceinture sur le portophone.
4. Raccordez ensuite l'adaptateur d'alimentation au chargeur (mettre petite fiche à l'arrière du chargeur).
5. Mettez l'adaptateur dans une prise de courant et mettez le portophone sur le chargeur pour le charger.
6. Pour la première fois vous devez laisser le portophone pendant 15 heures sur le chargeur afin de bien le charger.







Vous pouvez également charger le portophone en raccordant l'adaptateur derrière le petit capuchon d'étanchéité en caoutchouc.

La petite lampe rouge sur le chargeur s'allume et le symbole  clignote sur le display lorsque le FR-27 est sur le chargeur. Attention : ces indications ne s'éteignent PAS quand les piles sont chargées.


SPECIFICATIONS TECHNIQUES


Fréquence d'émission:	446MHz
Capacité d'émission:	0.5Watt
Séparation des canaux:	12.5KHz
Alimentation portophone:	3,6V (3 piles 1.2V rechargeables)
Alimentation chargeur:	5V, 550mA
Portée:	jusqu'à 7Km
Durée d'utilisation:	émettre: jusqu'à 3 heures standby: jusqu'à 6 jours (dépendant de l'utilisation)
Poids portophone:	77 gr. (sans piles)
Dimensions:	92(146) x 50 x 39mm
Répond aux:	EN 300 296-2 V1.3.1 EN 301 489-5 V1.3.1 EN 60950-1:+A12:2011
Raccord casque audio:	2,5mm stéréo par exemple: Alecto FRH-10

FONCTIONS DISPLAY

- : affiche le canal sélectionné
- : indication du niveau des piles
-  = piles OK
-  clignote = les piles sont presque vides
- SC**: s'allume lorsque la fonction SCAN est activée
- TX**: s'allume lors de l'émission
- RX**: s'allume pendant la réception
- FM**: s'allume lorsque la radio est activée
- : affiche le niveau du volume
-  s'allume lorsque le verrouillage des touches est activé

UTILISER

 Attention: toujours sélectionner le même canal pour les 2 portophones.

 Attention: Pensez-y que d'autres personnes qui ont aussi un portophone peuvent également réceptionner votre signal, même si c'est un autre modèle ou d'une autre marque.

Vous pouvez aussi réceptionner le signal d'autres portophones. Si vous avez ce problème vous pouvez sélectionner un autre canal.

Activer/désactiver:

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche  pour activer ou désactiver le FR-27.


Emettre:

Appuyez sur la touche **PTT** pour émettre.
(*PTT = Push To Talk = enfoncer pour parler*)
Gardez le portophone à environ 5 cm de votre bouche et parlez dans le microphone.




Réceptionner:

Lâchez la touche **PTT** pour réceptionner.

Appeler:

Appuyez sur la touche  pour émettre une tonalité d'appel.

Modifier le canal:

Appuyez sur la touche  et sélectionner le bon canal avec  ou .

Appuyez sur la touche **PTT** pour définir ce canal.



Réglage de volume:

Utilisez les touches  ou  pour régler le volume.

Beep Roger:

Quand vous lâchez la touche **PTT** alors le FR-27 émet une petite tonalité. Maintenant l'autre partie sait qu'elle peut répondre. Cette tonalité est toujours allumée et ne peut être désactivée.



Scanner les canaux:

Tenez  et  enfoncée simultanément pendant au moins 1 seconde jusqu'à ce que **SC** s'allume, maintenant le FR-27 scanne tous les canaux.

Les signaux réceptionnés sont affichés après quoi le scan continu.



Appuyez sur la touche **PTT** pour arrêter le scan.


Monitoring:

Tenez  et  enfoncés simultanément pendant au moins 1 seconde jusqu'à ce que **RX** s'allume, la réduction de bruit est désactivée, maintenant vous entendez également les émetteurs faibles sur ce canal.

Tenez à nouveau  et  enfoncé pendant 1 seconde afin de désactiver cette fonction.

Verrouillage des touches:


Tenez la touche  enfoncée pendant au moins 1 seconde jusqu'à ce que  s'allume. Ensuite il n'est plus possible de modifier le volume et le canal. Cependant il est encore possible d'émettre et de réceptionner.



Tenez à nouveau la touche  enfoncée pendant au moins 1 seconde jusqu'à ce que  disparaisse afin de débloquent les touches.

Casque audio

Le raccord pour le casque audio se trouve à droite en-dessous du capuchon d'étanchéité en caoutchouc.

FM Radio:

Appuyez brièvement sur la touche  pour activer la radio.

Tenez  ou  enfoncé pour chercher l'émetteur FM précédent / suivant.

Appuyez à nouveau brièvement sur la touche  pour désactiver la radio.

Pendant l'utilisation en tant que radio vous pouvez toujours émettre vers les autres portophones en appuyant sur la touche **PTT**. Il est également possible de réceptionner.

CONSEILS D'UTILISATION

GENERALE:

- Le FR-27 est un émetteur/récepteur qui fonctionne sur les ondes radio de la bande 446 MHz. La transmission de signal peut être perturbée par des conditions externes comme par exemple d'autres portophones, émetteurs, téléphones sans fil, e.a. Le changement de canal apporte souvent une solution au cas où votre portophone est perturbé ou si votre portophone cause des perturbations.
- L'utilisation de ce portophone est acceptée dans tous les pays de l'UE. Si vous voulez emporter le FR-27 dans des pays hors de l'UE, veuillez alors d'abord vous informer concernant les restrictions locales de l'utilisation des appareils PMR446 là-bas.
- Faites attention que le signal du FR-27 peut également être entendu par d'autres portophones ou récepteurs que le vôtre.
- Il n'est pas permis de quelles manières que ce soit d'apporter des modifications à l'électronique ou à l'antenne du FR-27. Le service doit être effectué par des mécaniciens qualifiés pour ceci.

- Ne jamais utiliser le FR-27 à l'extérieur lors d'un orage.

ENTRETIEN:

- Nettoyez le FR-27 uniquement avec une lingette humide.
- Ne jamais placer le portophone dans la lumière directe du soleil ni dans un endroit humide.
- Evitez l'infiltration d'eau et/ou de sable dans le FR-27.
- Au cas où une perturbation survient, contrôlez d'abord le fonctionnement du FR-27 à un autre endroit.

LIAISON RADIO:

La portée du FR-27 va jusqu'à 7 Km. Cette portée dépend des conditions locales comme des hauts bâtiments, des lignes à haute tension et des lignes aériennes. Une portée optimale est atteinte lorsque le portophone a une vue dégagée sur le récepteur.



ENVIRONNEMENT:

Si le portophone doit être remplacé, apportez-le alors chez votre fournisseur. Ils se chargent d'un écoulement écologique.

Vous pouvez apporter les piles usagées chez le fournisseur de ces portophones ou vous pouvez les apporter à votre dépôt local pour les petits déchets chimiques. Ne jetez jamais les piles vides avec vos déchets ménagés.

BON DE GARANTIE

Vous avez une garantie de 24 MOIS sur le Alecto FR-27 après la date d'achat. Pendant cette période nous vous garantissons une réparation sans frais des défauts causés par des fautes de matériels ou de construction. Ce après une évaluation finale de l'importateur.

COMMENT AGIR:

Si vous remarquez un défaut, consultez alors d'abord ce mode d'emploi. Si celui-ci ne vous donne pas de solution, prenez alors contact avec le service après vente de Alecto au numéro de téléphone 073 6411 355 (Hollande) ou 03 238 5666 (Belgique) ou via internet www.alecto.nl

LA GARANTIE ECHOUE:

Lors d'une utilisation incompétente, mauvais raccordement, des piles qui fuient et/ou qui sont mal placées, l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non originaux, la négligence et les défauts causés par l'humidité, le feu, l'inondation, coup de la foudre et catastrophes naturelles. Lors d'une modification et/ou réparation faite par une tierce personne. Lors s'un transport incorrecte de l'appareil sans emballage adéquat et lorsque l'appareil n'est plus accompagné de cette preuve de garantie et du bon d'achat. Les piles et l'antenne ne tombent pas sous la garantie. Toute autre responsabilité en particulier pour tout dommage indirect éventuel est exclue.

Das Alecto FR-27 ist ein PMR-446 Radiophone. Mit diesem Radiophone können Sie kostenlos miteinander und auch mit anderen (Alecto) Radiophones kommunizieren, so lange sie mit der PMR-446 Norm übereinstimmen.


Alecto FR-27 stimmt mit den wesentlichen Anforderungen und Bestimmungen in der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC überein. Die Konformitätserklärung ist auf der Website www.alecto.nl erhältlich.

STROMQUELLE

Installieren Sie 3 **AUFLADBARE** Batterien im FR-27, Größe: AAA, Typ: NiMH (Nickel-Metall-Hybrid)







- Zunächst entfernen Sie den Gürtelclip, indem Sie die Sicherungslasche nach hinten und den Gürtelclip nach oben und aus dem Radiophon drücken.
- Öffnen Sie das Batteriefach und installieren Sie die Batterien wie angegeben. Achten Sie auf die richtigen Polaritäten (+ und -).
- Schließen Sie das Batteriefach und bringen Sie den Gürtelclip wieder am Radiophon an.
- Verbinden Sie das Netzteil mit dem Ladegerät (stecken Sie den Stecker in die Rückseite des Ladegeräts)
- Stecken Sie das Netzteil an einer Steckdose ein und stellen Sie das Radiophone zum Aufladen auf die Ladestation.
- Beim ersten Mal belassen Sie das Radiophone bis zur vollständigen Aufladung ca. 15 Stunden auf der Ladestation.

Sie können das Radiophone auch aufladen, indem Sie das Netzteil auf der Rückseite der Gummiabdeckung anschließen.


Wenn das FR-27 auf dem Ladegerät platziert ist, geht die rote Leuchte auf der Ladestation an und das Symbol  blinkt auf dem Display. Achtung: diese Kontrollleuchten gehen NICHT aus, wenn die Batterien aufgeladen sind.


TECHNISCHE DATEN

Sendefrequenz:	446MHz
Sendeleistung:	0.5Watt
Kanalabstand:	12.5KHz
Stromversorgung Radiophone:	3,6V (3x aufladbare 1.2V batterie)
Stromversorgung Ladestation:	5V, 550mA
Reichweite	bis zu 7Km
Nutzungsdauer:	Senden: tot 3 uur Standby: tot 6 dagen (auf Nutzung basierend)
Gewicht:	77 gr. (ohne Batterien)
Abmessungen:	92(146) x 50 x 39mm
Konformität:	EN 300 296-2 V1.3.1 EN 301 489-5 V1.3.1 EN 60950-1:+A12:2011
Headsetanschluss:	2,5mm stereo Beispiel: Alecto FRH-10

-  zeigt den ausgewählten Kanal an
- : Batteriekapazitätsanzeige
 -  = Batterie OK
 -  blinkend = Batterie fast leer
- SC**: leuchtet auf, wenn die SCAN-Funktion aktiviert wird
- TX**: leuchtet beim Senden auf
- RX**: leuchtet während des Empfangs auf
- FM**: leuchtet auf, wenn das Radio eingeschaltet wird
-  zeigt den Lautstärkepegel an
- : leuchtet auf, wenn Tastensperre aktiviert ist


VERWENDUNG

 Achtung: stellen Sie beide Radiophone immer auf den selben Kanal ein

 Achtung: Denken Sie daran, dass andere Personen mit einem Radiophone ebenfalls Ihr Signal empfangen können, auch wenn es sich um ein anderes Modell oder Marke handelt.

Sie können auch Signale von anderen Radiophones empfangen. In diesem Fall können Sie versuchen, einen anderen Kanal auszuwählen.

Ein-/Ausschalten:

Halten Sie die Taste  für 2 Sekunden gedrückt, um das FR-27 ein- oder auszuschalten.


Senden:

Drücken Sie zum Senden die PTT-Taste. (PTT = Push To Talk = Zum Sprechen drücken)
Halten Sie das Radiophone ca. 5 cm von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie in das Mikrofon.




Empfangen:

Lösen Sie zum Empfangen die PTT-Taste.

Senden:

Drücken Sie die Taste , um einen Rufton zu senden.

Kanäle wechseln:

Drücken Sie die Taste  und wählen Sie mit  oder  den richtigen Kanal aus.
Drücken Sie die Taste PTT, um den ausgewählten Kanal zu bestätigen.



Lautstärkereglern:

Ändern Sie die Lautstärke mit der Taste  oder .




Roger-Piepton:

Wenn Sie die Taste PTT lösen, sendet FR-27 einen Ton, um den anderen Teilnehmer zu informieren, dass er bzw. sie kommunizieren kann. Dieser Ton ist immer an und kann nicht ausgeschaltet werden.




Kanalsuchlauf:

Halten Sie  und  gleichzeitig gedrückt, nach 2 Sekunden wird auf dem Display **SC** angezeigt und FR-27 sucht alle Kanäle. Empfangene Signale werden angezeigt und der Suchlauf wird fortgesetzt. Drücken Sie die Taste PTT, um den Suchlauf zu stoppen.

Monitoring:

Halten Sie  und  gleichzeitig gedrückt, nach 1 Sekunde wird auf dem Display **RX** angezeigt, Rauschunterdrückung wird ausgeschaltet und Sie können auf dem aktuellen Kanal auch schwächere Sendesignale hören. Halten Sie  und  gleichzeitig für 1 Sekunde gedrückt, um diese Funktion abzubrechen.





Tastensperre:

Halten Sie die Taste  gedrückt, nach 1 Sekunde wird auf dem Display  angezeigt. Das Wechseln der Kanäle oder des Lautstärkepegels wird nicht länger funktionieren, aber Sie können immer noch empfangen und senden. Halten Sie die Taste  erneut für 1 Sekunde gedrückt, um die Tastensperrfunktion abzubrechen.

Headset:

Der Headset-Ausgang befindet sich auf der rechten Seite, unter der Gummiabdeckung.

FM Radio:

Drücken Sie kurz die Taste , um das Radio einzuschalten. Halten Sie  oder  gedrückt, um FM-Sender vorwärts oder rückwärts zu suchen. Drücken Sie kurz die Taste  erneut, um das Radio auszuschalten. Während Sie das Radio nutzen, können Sie trotzdem an ein anderes Radiophon senden, wenn Sie die Taste PTT drücken. Sie können auch Signale empfangen.

ANWENDERTIPPS

ALLGEMEIN:

- Das FR-27 ist ein Sender/Empfänger, der mit Radiowellen auf dem 446 MHz Band funktioniert. Die Signalübertragung kann von äußeren Einflüssen, wie z.B. anderen Radiophones, Sendern, schnurlosen Telefonen, etc. beeinträchtigt werden. Wenn Ihr Radiophone gestört wird oder Interferenzen verursacht, wird dieses Problem normalerweise durch Wechseln des Kanals gelöst.
- Die Verwendung dieses Radiophones ist in allen EU-Ländern zulässig. Wenn Sie das FR-27 in Länder außerhalb der EU mitnehmen möchten, sollten Sie die lokalen Beschränkungen für die Verwendung von PMR446-Geräten beachten.
- Denken Sie daran, dass das Signal von FR-27 auch von anderen Radiophones oder Empfängern gehört werden kann.
- Änderungen an der Elektronik oder der Antenne des FR-27 sind in keinsten Weise zulässig. Service darf nur von qualifizierendem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das FR-27 niemals bei Gewittern im Freien.

WARTUNG:

- Reinigen Sie das FR-27 nur mit einem feuchten Tuch.
- Setzen Sie das Radiophone niemals direkter Sonneneinstrahlung oder feuchten Umgebungen aus.
- Lassen Sie kein Wasser und/oder Sand in das FR-27 eindringen.
- Falls Probleme auftreten, überprüfen Sie zunächst, ob FR-27 an einem anderen Standort richtig funktioniert.

RADIOANSCHLUSS:

- Das FR-27 hat eine effektive Reichweite bis zu 7 km. Diese Reichweite kann von lokalen Bedingungen, wie z.B. hohe Gebäude, Hochspannungsleitungen und Freileitungen beeinträchtigt werden. Eine optimale Reichweite wird erzielt, wenn das Radiophone klare Sicht zum Empfänger hat.

UMWELT:

- Wenn Sie Ihr Radiophone entsorgen müssen, bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler. Er kann eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleisten.
- Sie können leere Batterien dieses Radiophones bei Ihrem Händler oder Ihrer lokalen Sammelstelle für chemische Kleinabfälle abgeben.
- Leere oder verbrauchte Batterien niemals im Hausmüll entsorgen.



GARANTIEKARTE

Für diesen ALECTO FR-27 besteht eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums garantieren wir, dass alle Defekte, die durch Material- oder Konstruktionsfehler verursacht werden, kostenlos repariert werden. Der Importeur bestimmt diese Bedingungen.

WAS IST ZU TUN?

Wenn Sie Anomalien bemerken, lesen Sie zunächst die Bedienungsanleitung. Wenn Sie keine Lösung für Ihr Problem finden, wenden Sie sich bitte an den Alecto Kundenservice unter der Telefonnummer 073 6411 355 (Niederlande), 03 238 5666 (Belgien), 018 0503 0085 (Deutschland) oder via Internet auf www.alecto.info
GARANTIEDECKUNG ENDET :
Bei Fehlanwendung, falschem Anschluss, auslaufendem Akku oder falscher Positionierung der Akkus. Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht zum Lieferumgang des Geräts gehören, Fehler aufgrund von Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag oder sonstige Naturkatastrophen sind von der Garantie nicht abgedeckt. Änderungen oder Modifizierungen des Produkts durch unautorisiertes qualifiziertes Servicepersonal sind von der Garantie nicht abgedeckt. Die Garantie endet bei falschem Transport des Geräts ohne geeignete Verpackung oder wenn dem Gerät keine Garantiekarte und kein Kaufbeleg beigelegt ist. Kabel, Buchsen und Akkus sind von der Garantie nicht abgedeckt.
Alecto kann für indirekte, Folge- oder Sonderschäden nicht haftbar gemacht werden.

The Alecto FR-27 is a PMR-446 Radiophone. This radiophone allows for free-of-charge communication back and forth, as well as communication with other (Alecto) radiophones as long as these meet the PMR-446 standard.


The Alecto FR-27 is in accordance with the essential requirements and provisions as described in the European Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity is available on the website www.alecto.nl

POWER SOURCE

Install 3 RECHARGEABLE batteries in the FR-27, size: AAA, type: NiMH (Nickel-Metal-Hydride)

1. First, remove the belt clip by pressing the lock tab back and pushing the belt clip upwards and out of the radiophone.
2. Open the battery compartment and install the batteries as indicated. Pay attention to the correct polarities (+ and -).
3. Close the battery compartment and put the belt clip back on the radiophone.
4. Connect the power adapter to the charger (connect the plug at the rear of the charger)
5. Connect the adapter to a wall socket and place the radiophones on the charger to charge
6. If this is the first time, leave the radiophone on the charger for approximately 15 hours until fully charged.







You can also charge the radiophones by connecting the adapter behind the rubber cover.

When the FR-27 is placed on the charger, the red light on the charger will switch on while the symbol  flashes on the display. Attention: these indications do NOT switch off when the batteries are charged.


TECHNICAL SPECIFICATIONS


Transmitting frequency:	446MHz
Transmitting power:	0.5Watt
Channel separation:	12.5KHz
Power supply radiophone:	3.6V (3x rechargeable 1.2V battery)
Power supply charger:	5V, 550mA
Range:	up to 7 Km
Period of use:	transmitting: 3 hours stand-by: 6 days (based on usage)
Weight radiophone:	77 gr. (excl. batteries)
Dimensions:	92(146) x 50 x 39mm
Conform	EN 300 296-2 V1.3.1 EN 301 489-5 V1.3.1 EN 60950-1:+A12:2011
Headset connection:	2,5mm stereo example: Alecto FRH-10

DISPLAY FUNCTIONS

- : shows the selected channel
- : battery capacity indication
 -  = batterij OK
 -  flashing = battery almost empty
- SC**: turns on when the SCAN function is activated
- TX**: turns on while sending
- RX**: turns on while receiving
- FM**: turns on when the radio is turned on
- : shows the volume level
- : switches on when the key lock is activated

USE

 Attention: always set both radiophones to the same channel

 Attention: Don't forget that other people with a radiophone can receive your signal also, even when it's of a different model or brand.

You can also receive signals from other radiophones. In this case, you can try and select a different channel.

Power on/off:

Press and hold the button  for 2 seconds to switch the FR-27 on or off.

Transmitting:

Press the **PTT** button to sending.

(*PTT = Push To Talk*)

Hold the radiophone approximately 5cm from your mouth and speak into the microphone.




Receiving:

Release the **PTT** button to receive.

Call tone:

Press the button  to transmit a call tone.

Switching channels:

Press the button  and then use  or  to select the correct channel.

Press the **PTT** button to confirm the selected channel.

Volume control:



Use the button  or  to change the volume.

Roger beep:

When you release the **PTT** button, the FR-27 will send a tone to inform the other party he or she can talk back.

This tone is always on and cannot be switched off.



Channel scan:



Simultaneously press and hold  and , after 1 second the display will show **SC** and the FR-27 will then scan all channels.

Received signals will be shown and the scan will then continue.



Press the PTT button to stop the scan.


Monitoring:

Simultaneously press and hold  and , after 1 second the display will show **RX**, the noise reduction will be switched off and you can also hear the weaker transmissions on the current channel.

Simultaneously hold  and  again for 1 second to cancel this function.

Key lock:

Press and hold the  button, after 1 second the display will show . Changing channels or the volume level will now no longer function, but you can still receive and transmit.



Press and hold the  button again for 1 second to cancel the key lock function.

Headset:

The headset output is located on the right side, underneath the rubber cover.

FM Radio:

Press the  button to switch on the radio.

Press and hold  or  to search FM stations forwards / backwards.

Press the  button again to turn off the radio.

While using the radio, you can still transmit to the other radiophone by pressing the **PTT** button. You can also still receive signals.

USER TIPS

GENERAL:

- The FR-27 is a transmitter/receiver working with radio waves on the 446 MHz band. Its signal transmission can be affected by external influences such as other radiophones, transmitters, wireless phones, etc. When your radiophone is being interfered with or causes interference, simply changing the channel usually solves this problem.
- The use of this radiophone is permitted in all the countries of the EU. If you want to bring the FR-27 to countries outside the EU, you should consult the local restrictions on the use of PMR446 equipment.
- Don't forget that the signal of the FR-27 can also be heard by radiophones or receivers other than yours.
- It is in no way allowed to make any changes to the electronics or the antenna of the FR-27. Service must be performed by qualified service personnel only.
- Never use the FR-27 outdoors during thunderstorms.

MAINTENANCE:

- Only clean the FR-27 with a moist cloth.
- Never place the radiophone in direct sunlight or humid environments.
- Prevent water and/or sand from penetrating the FR-27.
- In case of any problems, always check first whether the FR-27 does work correctly on a different location.

RADIO CONNECTION:

- The FR-27 has an effective range from up to 7km. This range can be affected by local conditions such as high buildings, high voltage posts and overhead wires. An optimal range is achieved when the radiophone has a clear sight of the receiver.

ENVIRONMENT:

- When discarding your radiophone, please return it to your dealer. They can guarantee environment-friendly disposal.
- You can return exhausted batteries to the dealer of these radiophones or to your local collection point for small chemical waste.
- Never dispose of empty or exhausted batteries as normal domestic waste.



WARRANTY CARD

This ALECTO FR-27 is covered by a warranty of 24 months commencing on the day of your purchase. During this period we guarantee that any defects caused by errors in materials or construction will be repaired free of charge. The importer decides upon these conditions.

WHAT TO DO ?

If you note any anomalies, first read the user's manual. If you cannot find any solution to your problem, please contact Alecto customer service on the phone number 073 6411 355 (Netherlands) or 03 238 5666 (Belgium) or via internet at www.alecto.nl

WARRANTY COVERAGE TERMINATES :

In the event of misuse, improper connection, battery leakage or incorrect placement of batteries. It does not cover the use of parts or accessories not delivered with this device, neglect or any failure caused by humidity, fire, flood, lightning or any natural disaster. The warranty does not cover alteration or modifications of the product by unauthorized qualified service personnel. The warranty terminates in the event of incorrect transportation of the equipment without appropriate packaging or if the equipment is not accompanied by this warranty card and the receipt of purchase. Cables, jacks and batteries are not covered by the warranty. Alecto will not be held responsible for indirect, consequential or special damages.